



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
.....04...../.....05...../.....2016.....

ម៉ោង (Time/Heure) :.....16:20.....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង .Case File Officer/L'agent chargé
.....Sann Rada.....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

សាធារណៈ / Public

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

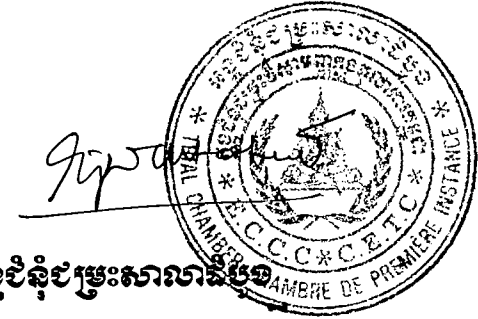
ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៦

ជូនចំពោះ៖ ភាគីទាំងអស់នៃសំណុំរឿង ០០២

ពី៖ ចៅក្រម និង ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ចម្លងជូន៖ លោក/លោកស្រីចៅក្រម និង មន្ត្រីច្បាប់ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

កម្មវត្ថុ៖ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើលើកទី១ របស់ ខួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមមួយរូប និង ទទួលយកកិច្ចសម្ភាសន៍ មួយសម្រាប់វគ្គសវនាការស្តីពីមន្ត្រីសន្តិសុខភ្នំក្រោល នៃសំណុំរឿង ០០២/០២



១. អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានទទួលសំណើមួយពីមេធាវីការពារក្តី នួន ជា សុំកោះហៅសាក្សី ថ្មីម្នាក់គឺ 2-TCW-1028 ឲ្យបានឆាប់តាមតែអាចធ្វើទៅបាន និង ឲ្យទទួលយកជាឯកសារ ភស្តុតាងនូវកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា (“សំណើសុំ” ឯកសារ E390/1)។ ទោះបីសំណើសុំត្រូវបានដាក់នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ តែឯកសារមួយ ច្បាប់នៃសំណើនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះ និង ភាគីជាមុននៅថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋាន និង ចម្លើយតបទៅលើសំណើសុំនេះនៅ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ (ប្រតិចារឹកសវនាការថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦)។

២. មេធាវីការពារក្តី នួន ជា លើកឡើងថា ភ័ស្តុតាងរបស់សាក្សី 2-TCW-1028 ជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅ នឹងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល អាចជឿជាក់បាន និង មានប្រយោជន៍ក្នុងការស្វែងរកការពិត *តាម ការវិភាគបឋម* (ឯកសារ E390/1 កថាខណ្ឌ ១៤)។ មេធាវីការពារក្តីក៏លើកឡើងផងដែរថា ការស្នើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះគឺដោយសារសហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំឱ្យស្តាប់សក្ខី- កម្មសាក្សី 2-TCW-1016 (ឯកសារ E390) ដែរ ហេតុនេះសំណើនេះចាត់ទុកថា ត្រូវបាន ដាក់ទាន់ពេលវេលា (ឯកសារ E390/1 កថាខណ្ឌ ១០)។ ជាងនេះទៀត ទោះបីមានការទទួល ស្គាល់ថាកិច្ចសម្ភាសន៍របស់សាក្សី 2-TCW-1028 ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា អាច រកបានមុនពេលចាប់ផ្តើមការជំនុំជម្រះក៏ដោយ តែមេធាវីការពារក្តី នួន ជា លើកឡើងថា ជា ប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ដែលត្រូវស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់គាត់ ដោយសារទំនងជាភ័ស្តុតាងមានលក្ខណៈ ដោះបន្ទុក (ឯកសារ E390/1 កថាខណ្ឌ ១៥)។ បើតាមការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា គឺថា សាក្សីអាចផ្តល់ភ័ស្តុតាងសុក្រិត និង លម្អិតពាក់ព័ន្ធនឹងកងពលធំលេខ ៩២០ នៅ ខេត្តមណ្ឌលគីរី រួមមានរចនាសម្ព័ន្ធនៃកងពលនេះ ខ្សែសង្វាក់នៃការបញ្ជា ការចាប់ខ្លួនទាហាន ពីកងពលនោះ ព្រមទាំងរចនាសម្ព័ន្ធ និង ខ្សែសង្វាក់បញ្ជាការនៃកងវរសេនាតូច ៥០២។ មេធាវីការពារក្តីលើកឡើងបន្ថែមទៀតថា សាក្សី 2-TCW-1028 អាចផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់ទិន នឹងមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ ជម្លោះប្រដាប់អាវុធជាមួយរៀតណាម និង ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង (ប្រតិចារិកសវនាការថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ (សេចក្តីព្រាង) ទំព័រ ៥ ឯកសារ E390/1 កថាខណ្ឌ ៩, ១១ ដល់ ១៤) និង អាចផ្តល់ព័ត៌មានយ៉ាងមានតម្លៃពាក់ព័ន្ធនឹងការ ចាប់មនុស្សនៅតំបន់ ១០៥ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៧ (ឯកសារ E390/1 កថាខណ្ឌ ១៣)។ ភាគីផ្សេង ទៀតមិនបានជំទាស់ទៅនឹងសំណើសុំកោះហៅសាក្សី និង ការទទួលយកកិច្ចសម្ភាសន៍របស់ គាត់ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាជាឯកសារភ័ស្តុតាងទេ (ប្រតិចារិកសវនាការថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ (សេចក្តីព្រាង) ទំព័រ ៦ ដល់ ៧)។

៣. អង្គជំនុំជម្រះរដ្ឋប្បវេណីថា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ក្នុងកំឡុងពេលសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងអាចទទួលយកភ័ស្តុតាងថ្មី ដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់នាំមកនូវ ការស្វែងរកការពិត នៅពេលដែលភ័ស្តុតាងនោះក៏ស្របទៅនឹងបទដ្ឋាននៃភាពពាក់ព័ន្ធ ភាព ជឿជាក់បាន និង យថាភាពតាមការវិភាគបឋម អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៣)។ អង្គជំនុំ- ជម្រះធ្វើសេចក្តីសម្រេចចំពោះការស្នើសុំនោះ ផ្អែកតាមខ្លឹមសារដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន

៨៧(៣)។ វិធាន ៨៧(៤) ក៏តម្រូវថា គ្រប់ភាគីដែលបានស្នើសុំទទួលយកភស្តុតាងថ្មីត្រូវបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការស្នើសុំនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់។ ភាគីដែលស្នើសុំត្រូវតែធ្វើឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងជឿជាក់ថា ភស្តុតាងដែលបានស្នើសុំនោះ ពុំអាចរកបាននៅមុនពេលការចាប់ផ្តើមជំនុំជម្រះ ឬ មិនអាចរកឃើញបន្ទាប់ពីបានបំពេញការងារដោយយកចិត្តទុកដាក់សមស្របរួចហើយ។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងករណីមួយចំនួន អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលយកជាឯកសារភស្តុតាងផងដែរ បើទោះបីជាឯកសារនោះមិនបានបំពេញតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យទាំងនេះក៏ដោយ រួមមានករណីភស្តុតាងនោះជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយសម្ភារៈ ដែលមាននៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះរួចហើយ និង ក្នុងករណីដែលផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌តម្រូវឱ្យវាយតម្លៃមគ្គុលើប្រភពនៃភស្តុតាងទាំងនោះ និង ក្នុងករណីដែលភស្តុតាងដែលបានស្នើសុំគឺជាភស្តុតាងដោះបន្ទុក ហើយតម្រូវឱ្យវាយតម្លៃមគ្គុល ដើម្បីចៀសវាងនូវភាពមិនត្រឹមត្រូវក្នុងការស្វែងរកយុត្តិធម៌ (ឯកសារ E383/2 កថាខណ្ឌ ៣)។

៤. អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា កិច្ចសម្ភាសន៍របស់សាក្សី 2-TCW-1028 ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាត្រូវបានធ្វើឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០១ និង ត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងឃ្លាំងផ្ទុកឯកសាររួម (the shared material drive) នៅខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧ មុនពេលចាប់ផ្តើមការជំនុំជម្រះនៅក្នុងឆ្នាំ ២០១១។ ហេតុនេះ មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ពុំបានបំពេញការងារដោយយកចិត្តទុកដាក់ទេ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់ឃើញថា សំណើនេះពុំត្រូវបានដាក់ទាន់ពេលវេលាឡើយ។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី អង្គជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចថា គួរ ឬ មិនគួរទទួលយកសំណើសុំនេះដើម្បីជាប្រយោជន៍យុត្តិធម៌។

៥. អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា បើតាមសេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់សាក្សី 2-TCW-1028 ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា (ឯកសារ E3/7960) នោះ សាក្សីដែលត្រូវបានស្នើឡើងនេះ ធ្លាប់រស់នៅក្នុងតំបន់ ១០៥ (ពោលគឺ ទីតាំងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល) នៅឆ្នាំ ១៩៧៥ ។ គាត់ធ្លាប់បានបម្រើការងារនៅក្នុងកងពលធំលេខ ៩២០ នៅដើមឆ្នាំ ១៩៧៦ និង នៅក្នុងកងកម្លាំងយោធាតំបន់ដើមឆ្នាំ ១៩៧៧ រហូតដល់ពេលរៀតណាមរំដោះ (សូមមើល ឯកសារ E3/7960 ទំព័រ ៥៣ ដល់ ៥៦)។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា “នៅពេលកងពលធំ ៩២០ ចេញបទបញ្ជា ទាហានតំបន់ ១០៥ មានសិទ្ធិចាប់មនុស្ស”។ គាត់បានពិពណ៌នាពីការចាប់មនុស្ស

នៅក្នុងកងពលចំលេខ ៩២០ ការចាប់ខ្លួន ស្វាយ ដែលជាប្រធានស្រុកកោះញែក និង ខាំ ភួន ដែលជាអនុប្រធាន “ខេត្តមណ្ឌលគិរី” ពីបទរៀបចំផែនការក្បត់ជាមួយវៀតណាម។ គាត់ហាក់ ដូចជាអាចផ្តល់ភ័ស្តុតាងខ្លះចំពោះព្រឹត្តិការណ៍នានានៅក្នុងភ្នំពេញ ជាពិសេស ការស្លាប់របស់ តាហាំ “ប្រធានតំបន់ស្វយ័ត” និង ស្វាយ ដែលបានលើកឡើងខាងដើម និង ព្រឹត្តិការណ៍បន្ត បន្ទាប់នៅខេត្តមណ្ឌលគិរី រួមទាំងជម្លោះជាមួយវៀតណាម (សូមមើល ឯកសារ E3/7960 ទំព័រ ៥៦ ដល់ ៥៨)។ ហេតុនេះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ភ័ស្តុតាងរបស់សាក្សីរូបនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុសវនាការជាច្រើន រួមមាន មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល ការបោសសម្អាត ផ្ទៃក្នុង និង លក្ខណៈនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធជាមួយវៀតណាម ហើយអាចជឿជាក់បាន តាម ការវិភាគបឋម។ អង្គជំនុំជម្រះក៏យល់ស្របផងដែរថា ភ័ស្តុតាងរបស់សាក្សី 2-TCW-1028 មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងសម្ភារៈដែលមាននៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ដូចជាភ័ស្តុតាង ស្តីពីកងពលចំលេខ ៩២០ ព្រឹត្តិការណ៍នានា និង បុគ្គលសំខាន់ៗនៅក្នុងតំបន់ ១០៥ និង មន្ទីរ សន្តិសុខភ្នំក្រោល ហើយថា វាជាប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ដែលត្រូវស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ និង ទទួលយកកិត្តសម្ភារសន្តិសុខរបស់គាត់ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាជាឯកសារជាភ័ស្តុតាង។

៦. ដោយពិចារណាយើងឃើញថា សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី 2-TCW-1028 ក៏ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការបោស សម្អាតផ្ទៃក្នុងដែរនោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សក្ខីកម្មគាត់ក្នុងអំឡុងពេលជំនុំជម្រះលើអង្គ- ហេតុនេះ។ ភាគីនានាត្រូវបានជូនដំណឹងពីករណីនេះតាមរយៈសារអេឡិចត្រូនិកនៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៦។